

Posudek oponenta bakalářské práce

Název: Развитие туризма в Пермском крае ориентированного на заграничных туристов

Autor: Mariia Makarova

Studijní program: B7310 Filologie

Studijní obor: Cizí jazyky pro cestovní ruch – anglický jazyk

Cizí jazyky pro cestovní ruch – ruský jazyk

Vedoucí práce: PhDr. Jindřich Kesner, CSc.

Oponent: Mgr. Elena Vasilyeva, CSc.

Práce je věnována problematice rozvoje cestovního ruchu v Permském kraji. Má tři kapitoly. V první z nich se autorka zabývá obecnou charakteristikou cestovního ruchu a jeho rolí v ekonomice Ruské federace, druhá pojednává o cestovním ruchu v Permském kraji, třetí obsahuje návrh desetidenního zájezdu do této oblasti. Práce je napsána rusky rodilou mluvčí.

V bakalářské práci je bohužel velké množství gramatických a stylistických chyb, jež jsou koncentrovány ve třetí kapitole. Její styl se tak značně liší od předchozích kapitol, až vzniká dojem, že práci psali dva různí lidé. Autorka nikde neodděluje přechodníkové konstrukce čárkami, jsou chyby v použití přechodníků jako např. ve větě „Тип представлен автором Бакалаврской работы, основываясь на собственных исследованиях и полученным в ходе написания теоретической части опыте“ (s. 48). Slovo „Бакалаврской“ je navíc z nějakého důvodu napsáno s velkým počátečním písmenem. Autorka velmi volně nakládá s názvy, např. na s. 48 píše „Пермский Край“, na stejné stránce níže „Пермский край“, na s. 20 „пермский край“, na s. 49 „Гостиничный комплекс“, na s. 50 „Аэропорт города Перми“, „Драматический Театр „Театр-Театр“ atd.

Studentka často vynechává slova a píše rusky tak, jako by psala v cizím jazyce. Na s. 50 píše: „Город Пермь предлагает ознакомиться с его историей и архитектурой на „Зеленой линии“, которая предполагает не только осмотр достопримечательностей, но и непосредственное участие в самой экскурсионной программе (Аудиальные, тактильные ощущения)“. Věta sama o sobě obsahuje chybu, kromě toho by bylo zajímavé zvědět, co jí autorka chtěla sdělit.

Navrhuji hodnocení:

V Hradci Králové 4. 7. 2016

Mgr. Elena Vasilyeva, CSc.